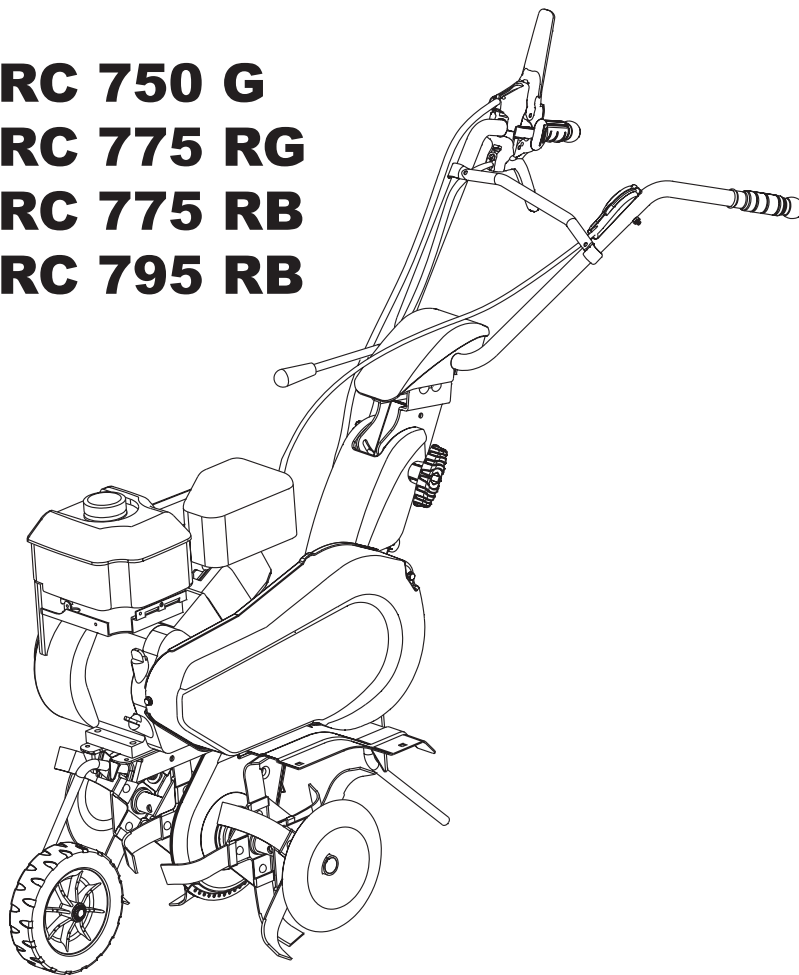
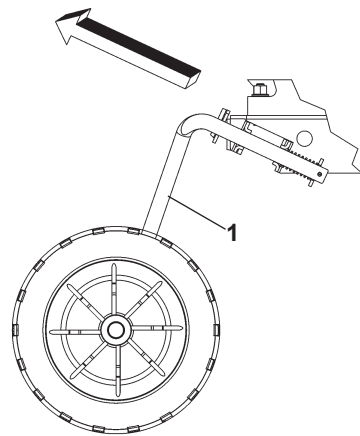
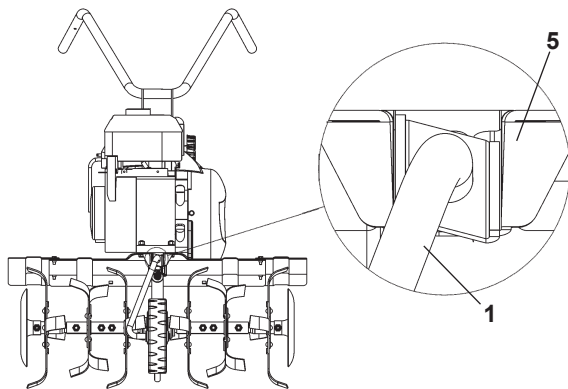
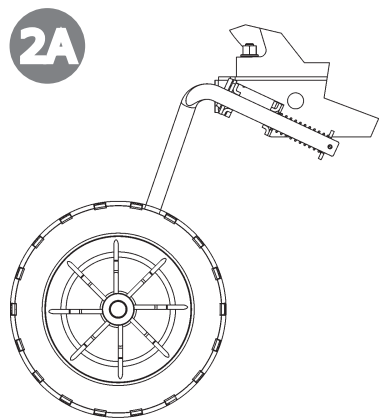
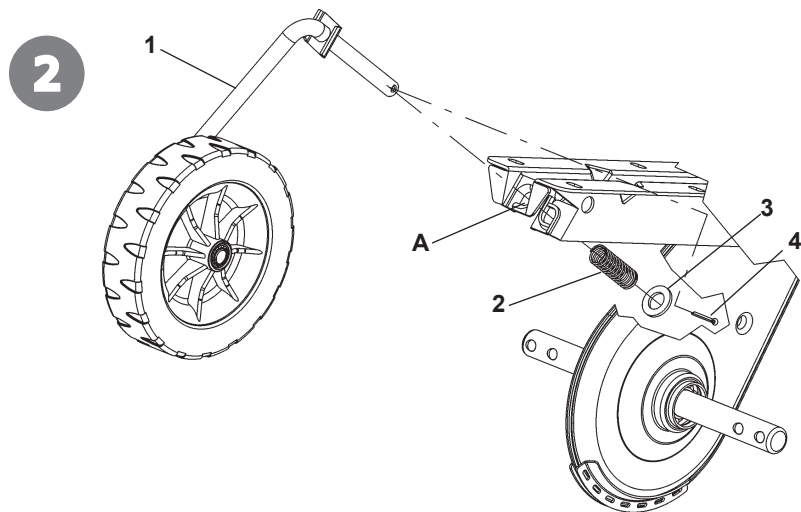
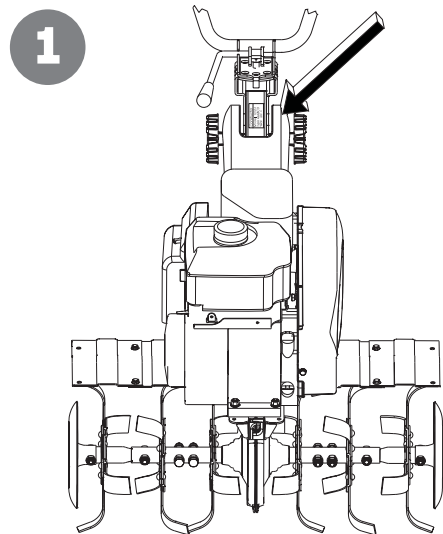


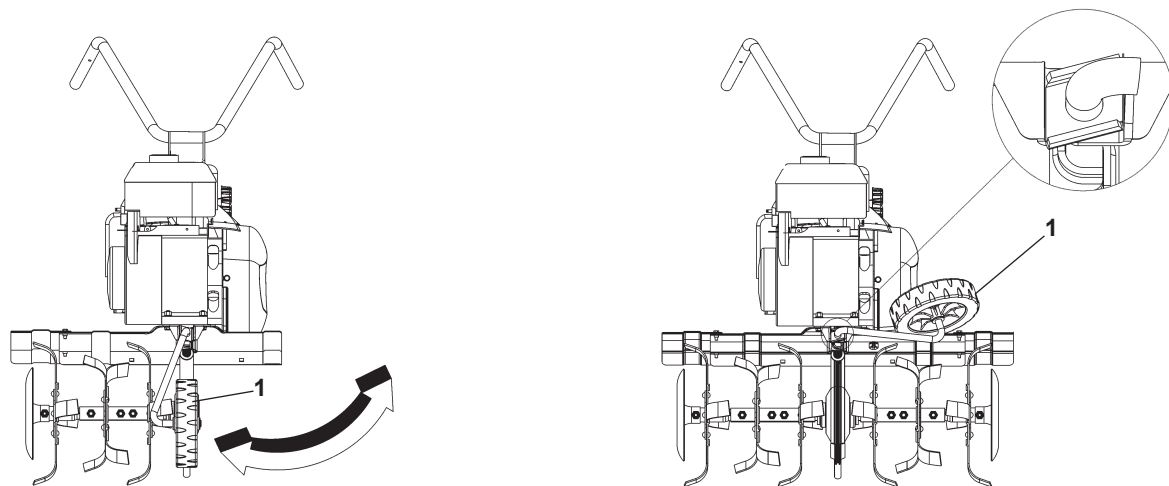
SRC 750 G
SRC 775 RG
SRC 775 RB
SRC 795 RB



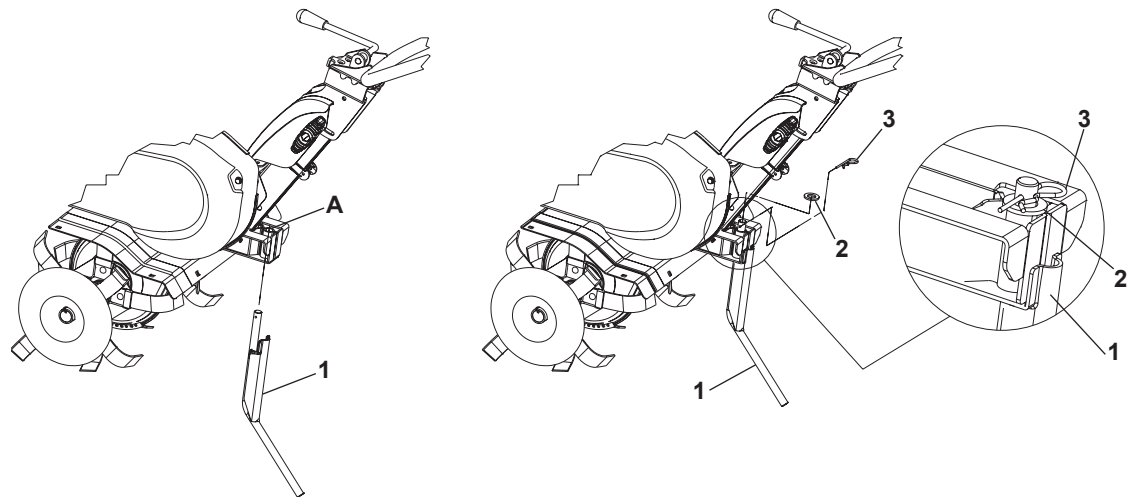
ISTRUZIONI D'USO	IT.....10
OPERATING ISTRUCTIONS	EN... 16
MODE D'EMPLOI	FR.....22
BEDIENUNGSANWEISUNG	DE.....28
INSTRUCCIONES DE USO	ES.....34
GEbruIKSINSTRUCTIES	NL.....40
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	PT.....46
BRUKSANVISNING	SV.....52
KÄYTTÖOHJEET	FI.....58
BRUGERVEJLEDNING	DA.....64
BRUKSANVISNING	NO.....70
NÁVOD K OBSLUZE	CS....76
INSTRUKCJE OBSŁUGI	PL.... 82
NAVODILA ZA UPORABO	SL.... 88
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	RU....94
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	HU....100
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	EL....106
UPUTE ZA UPORABU	HR....112
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS	LT....118
EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJAS	LV....124
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	RO...130
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	BG...136
KASUTUSJUHEND	ET....142
NÁVOD NA OBSLUHU	SK....148
İŞLETİM TALİMATLARI	TK....154
УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ	MK...160
UPUTSTVA ZA UPOTREBU	SR....166



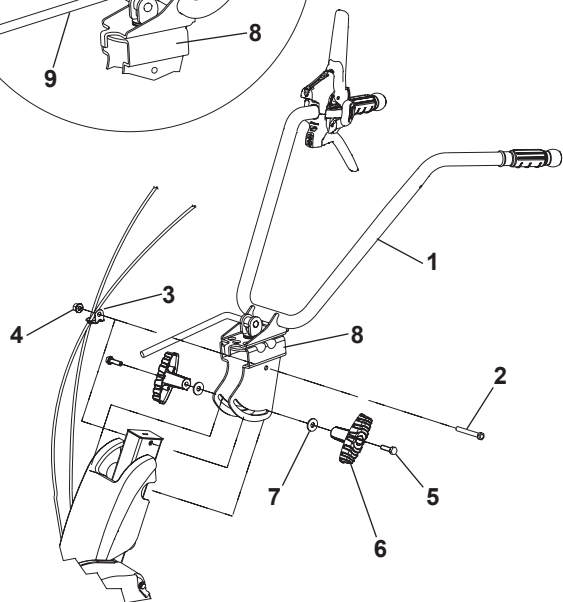
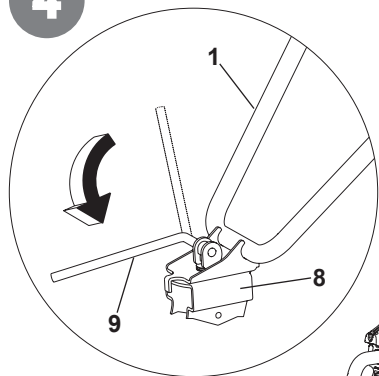
2B



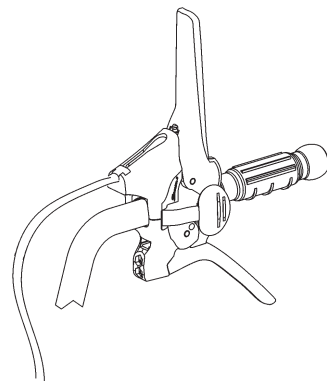
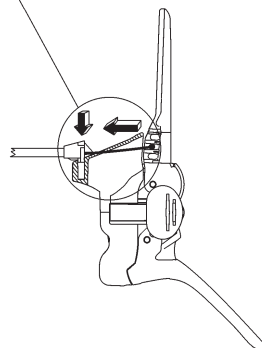
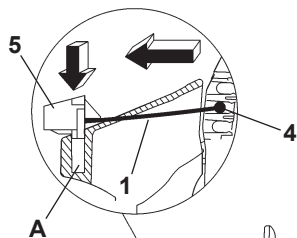
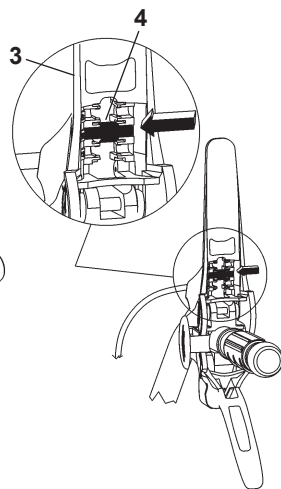
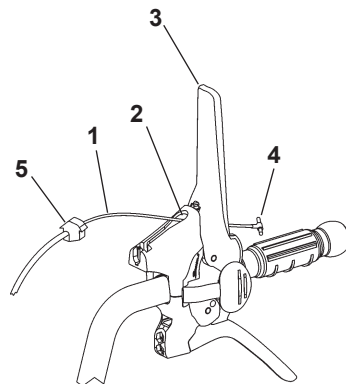
3

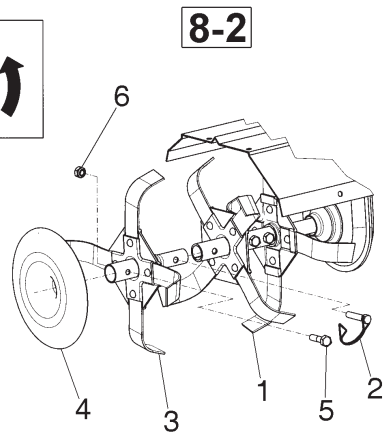
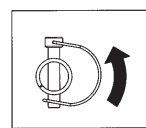
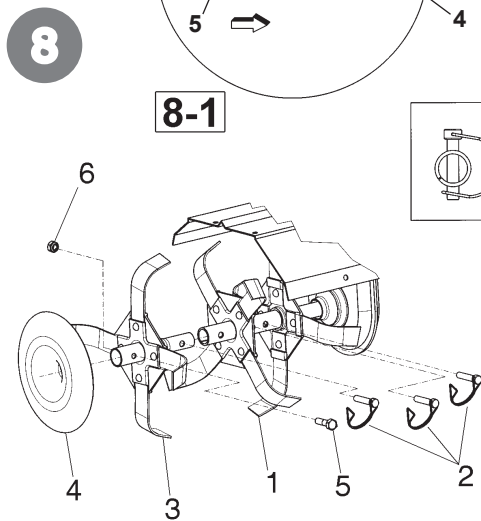
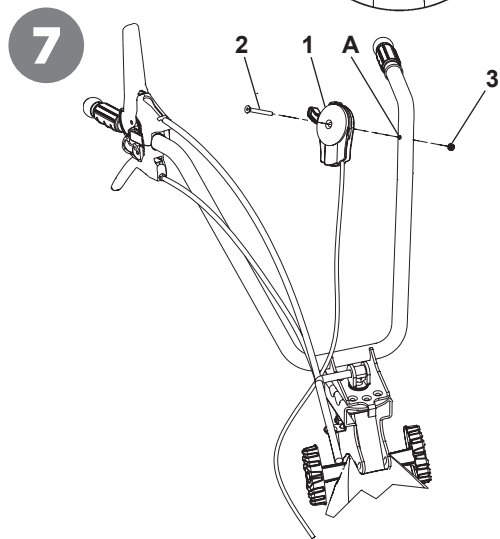
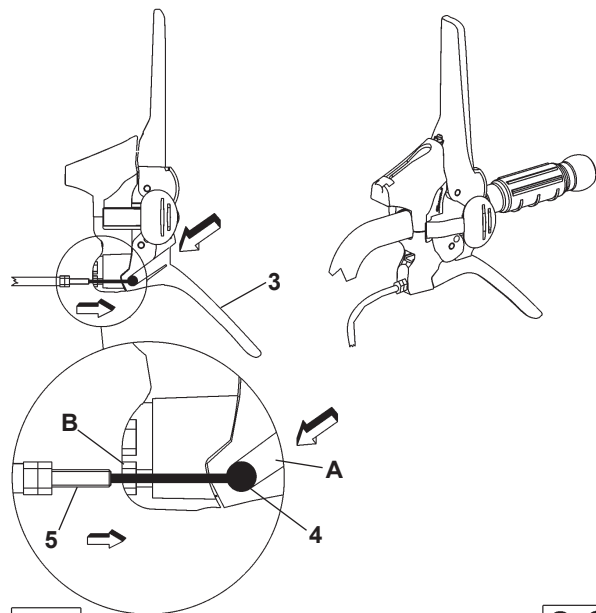
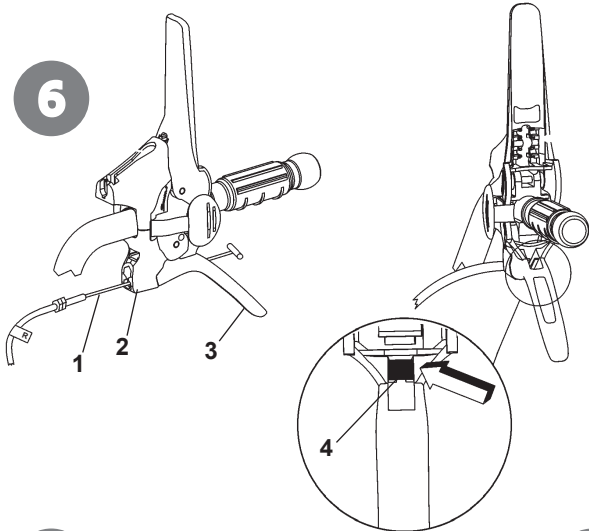


4

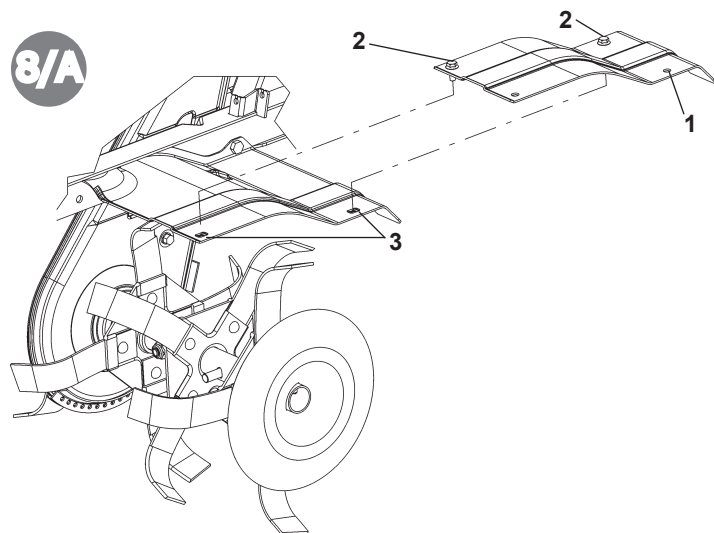


5

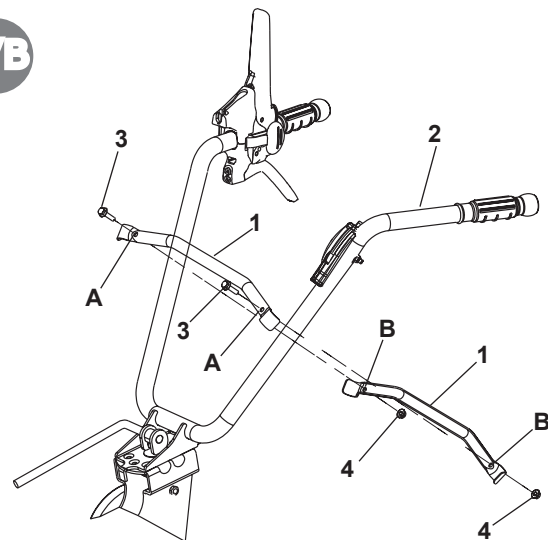




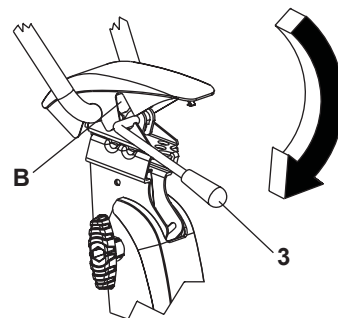
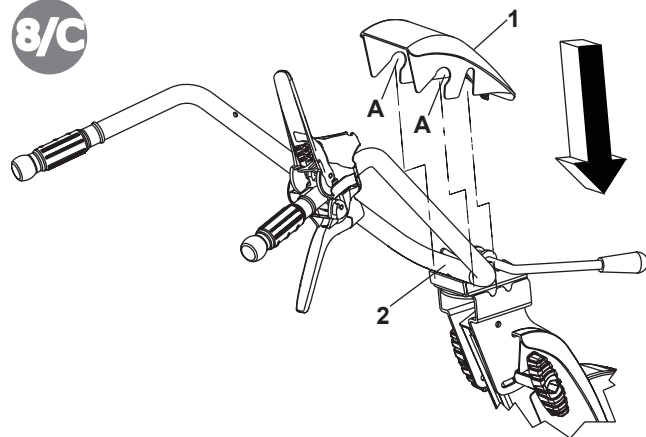
8/A

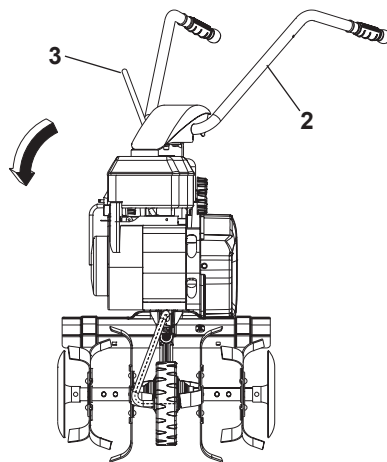
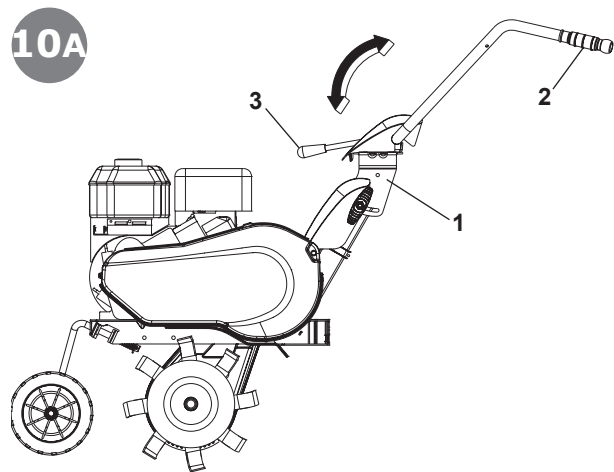
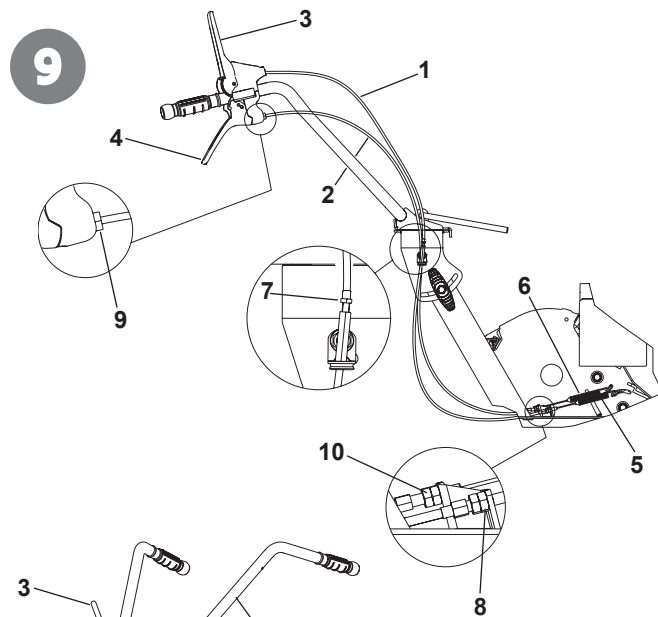
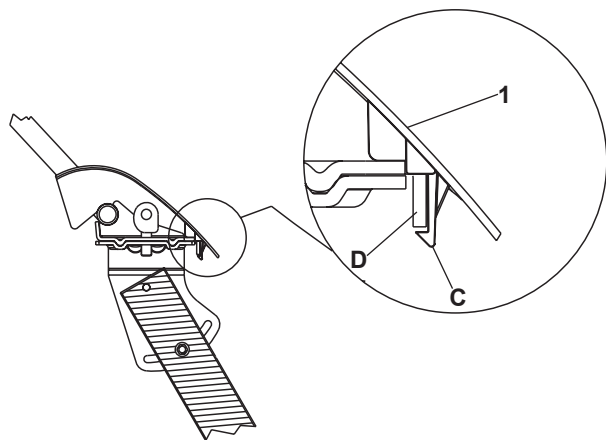


8/B

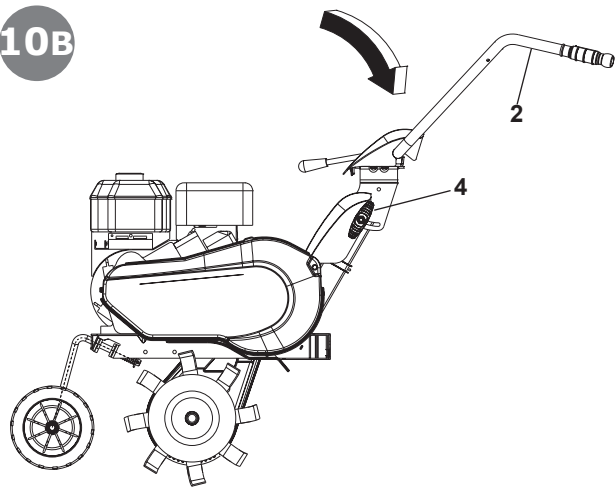


8/C

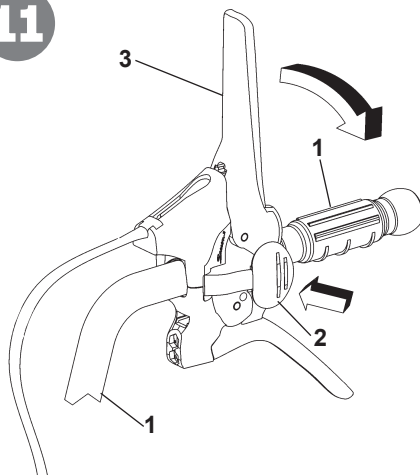




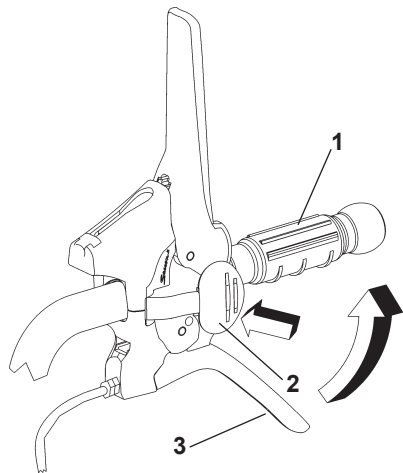
10B



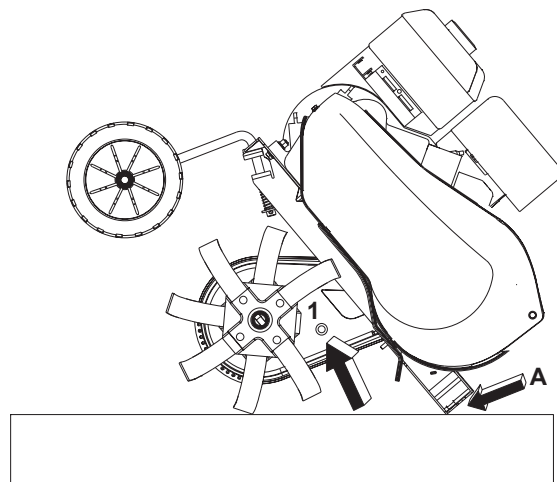
11

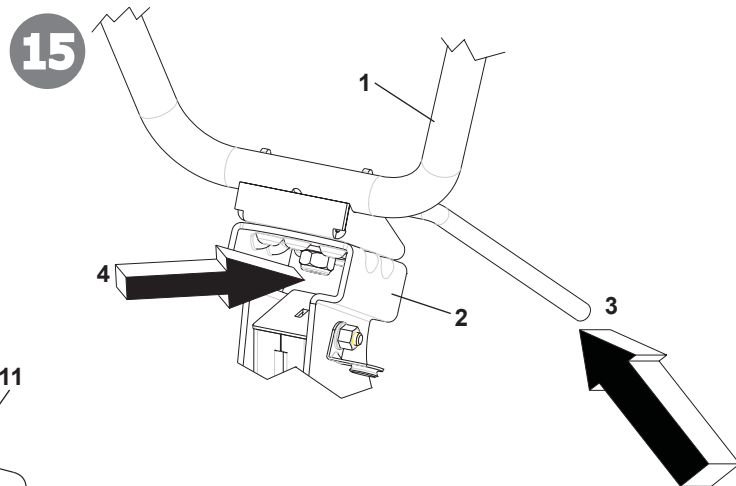
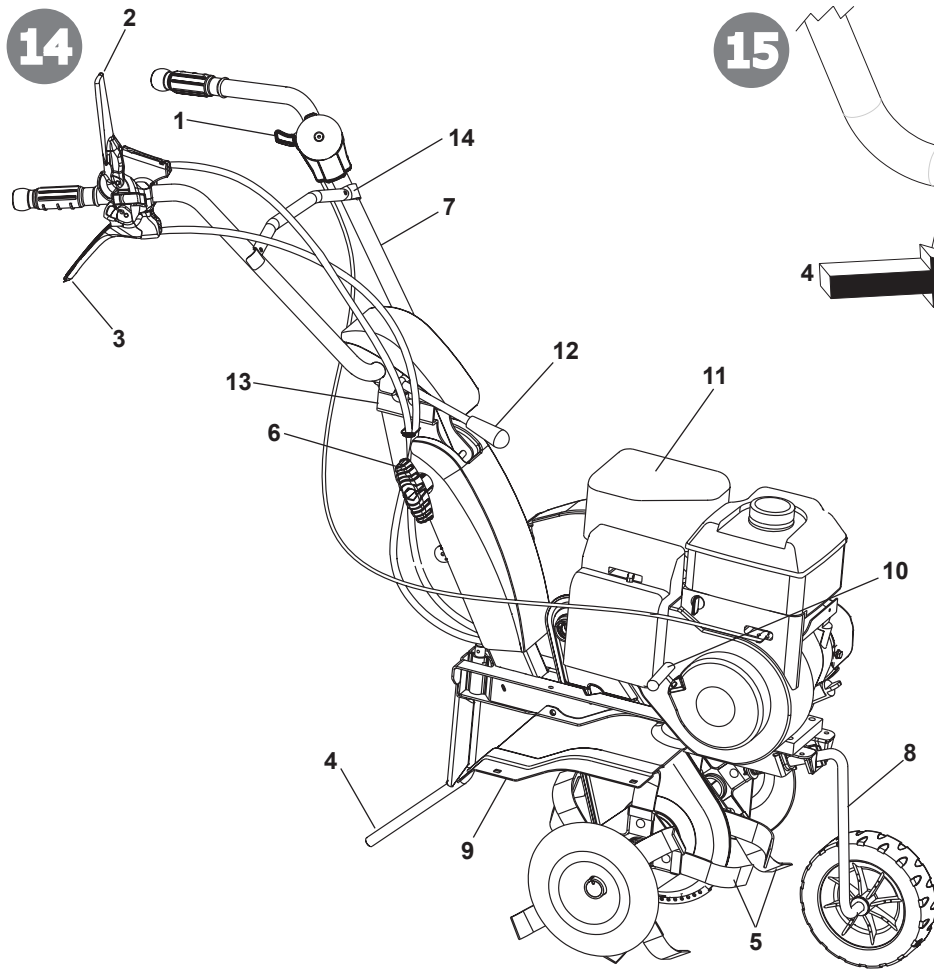


12



13





Wprowadzenie



Poważne zagrożenie dla bezpieczeństwa operatora i osób narażonych.

Szanowni klienci,
dokonałście zakupu nowego urządzenia. Dziękujemy za zaufanie powierzone naszym produktom i życzymy przyjemnego korzystania z Waszej maszyny. Niniejszą instrukcję obsługi stworzyliśmy w celu zapewnienia bezproblemowego działania już od samego początku. Dokładnie przestrzegajcie tych wskazówek i na długo będziecie mieli satysfakcję z posiadania maszyny, która działa prawidłowo. Przed wprowadzeniem do produkcji, nasze maszyny są testowane w bardzo rygorystyczny sposób, a podczas samego procesu produkcji, poddawane są ścisłej kontroli. Zarówno dla nas jak i dla Was stanowi to najlepszą gwarancję, że jest to produkt o wysokiej i potwierdzonej jakości. Ta maszyna została poddana rygorystycznym niezależnym testom w kraju pochodzenia, i jest zgodna z obowiązującymi normami bezpieczeństwa. Aby to zapewnić, należy używać tylko oryginalnych części zamiennych. Użytkownik traci wszelkie prawa gwarancji, jeśli są stosowane nieoryginalne części. Z zastrzeżeniem zmian technicznych i konstrukcyjnych. Aby uzyskać więcej informacji na temat części zamiennych i ich zamawiania, prosimy podać numer artykułu i numer produkcji.

Dane identyfikacyjne (Rys. 1) Etykieta z danymi maszyny i numerem seryjnym znajduje się w przedniej części ramy i zaznaczona jest strzałką. Uwaga - We wszelkich wnioskach o pomoc techniczną lub podczas zamawiania części zamiennych należy zawsze podawać numer seryjny danej glebogryzarki.

Warunki użytkowania - Ograniczenia użycia Glebogryzarka została zaprojektowana i wykonana do pielęgnacji gleby. Maszyna może być użytkowana tylko z oryginalnym wyposażeniem i oryginalnymi częściami zamiennymi. Jakiegokolwiek użycie inne niż opisane powyżej jest niezgodne z prawem i będzie oznaczać, oprócz utraty gwarancji, poważne zagrożenie dla operatora i osób narażonych.

Zasady bezpieczeństwa

Uwaga: Przed montażem i uruchomieniem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Osoby, którzy nie znają zasad użycia, nie mogą korzystać z maszyny.

-  1 - Użytkowanie maszyny jest zabronione dla osób niepełnoletnich poniżej 16 roku życia oraz osobom, które spożyły alkohol, lekarstwa lub narkotyki.
- 2 - Maszyna została zaprojektowana do wyłącznego użytkowania przez jednego operatora. Użytkownik urządzenia jest odpowiedzialny za szkody wyrządzone innym osobom i ich mieniu. Upewnić się, że inne osoby, w szczególności dzieci, są oddalone od miejsca pracy (10 metrów).
-  3 - Przed rozpoczęciem frezowania należy usunąć ciała obce z gleby. Pracować tylko w świetle dziennym lub w dobrym oświetleniu sztucznym.
-  4 - Nie wolno uruchamiać maszyny, stojąc przed frezem, ani zbliżać się do niego, gdy jest w ruchu. Ciągnąc sznurek od rozruchu silnika, frezy i sama maszyna powinny pozostać w bezruchu (jeśli frezy się obracają należy wyregulować napinacz).
-  5 - Ze względu na bezpieczeństwo, podczas pracy należy nosić solidne obuwie i długie spodnie. Należy zachować ostrożność, ponieważ niebezpieczeństwo zranienia palców lub stóp podczas działania maszyny jest bardzo duże. Podczas pracy należy spacerować a nie biegać.
-  6 - W trakcie transportowania maszyny i podczas konserwacji, czyszczenia, zmiany narzędzi, silnik powinien być wyłączony.
-  7 - Od maszyny nie można się oddalić przed wyłączeniem silnika.
-  8 - Maszyny nie można uruchamiać w zamkniętych pomieszczeniach, w których mogą zgromadzić się spaliny.
-  9 - OSTRZEŻENIE Benzyna jest wysoce łatwopalna; przechowywać paliwo w odpowiednich pojemnikach. Nie nalewać benzyny w zamkniętych

pomieszczeniach lub przy pracującym silniku. Nie palić i uważać na wszelkie wycieki paliwa ze zbiornika. W przypadku rozlania się nie dokonywać prób uruchomienia silnika, ale oddalić maszynę od danego obszaru, aby uniknąć tworzenia wszelkich źródeł zapłonu, dopóki opary benzyny nie rozproszą się. Włożyć na miejsce korki zbiornika paliwa i kanistra z benzyną. Nie wolno otwierać zbiornika paliwa, gdy silnik jest włączony lub nagrzany.



10 - Uwaga na rury wydechowe. Pobliskie części mogą osiągnąć temperaturę 80°C. Zużyte i wadliwe tłumiki należy wymienić.

11 - Nie pracować na zbyt stromych zboczach i zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy lub ciągnięcia maszyny do siebie.

12 - Przed rozpoczęciem pracy z maszyną należy przeprowadzić kontrolę wzrokową i sprawdzić, czy wszystkie systemy zapobiegania wypadkom, w jakie jest wyposażona, są w pełni sprawne. Surowo zabrania się ich omijania czy naruszania ich integralności. Wymienić zużyte lub uszkodzone ostrza do próbki partii w celu utrzymania równowagi.

13 - Wszelkie niewłaściwe użycie, naprawy przez osoby niewykwalifikowane lub stosowanie nieoryginalnych części zamiennych powodują utratę gwarancji i brak odpowiedzialności producenta.

URZĄDZENIE OCHRONNE (Rys. 14) Wszystkie glebogryzarki wyposażone są w urządzenie ochronne. Dane urządzenie powoduje automatyczne odłączenie napędu po puszczeniu dźwigni sterowniczych (2 jazdy do przodu i 3 cofania).

UWAGI DOTYCZĄCE PRACY Z GLEBOGRYZARKĄ Po uruchomieniu silnika oprzeć noże na gruncie i solidnie trzymając glebogryzarkę, wsunąć ster do gruntu. Obniżyć dźwignię jazdy (Rys. 14 szcz. 2) na kierownicę, aby frez wszedł do gruntu. Lekko podnosząc frez kierownicą, glebogryzarka porusza się do przodu. Podczas pracy ster powinien być zawsze w gruncie.

Zastosowania: Obróbka gruntów lekkich i średnich. Obróbka gruntu (frezowanie/rozdrabnianie). Uprawa ziemi (odchwaszczanie), mieszanie kompostu lub nawozu itp. Uwaga: glebogryzarka nie nadaje się do obróbki ziemi pokrytej zbitą murawą/trawnikiem. Odradza się również jej użycie na glebach kamienistych.

TRANSPORT

Do przemieszczania zaleca się użycie wózka podnośnikowego. Maksymalnie rozszerzone widły należy wsunąć w odpowiednie miejsca na palecie. Masę maszyny wskazano na tabliczce znamionowej. Za pomocą kółka transportowego (Rys. 14 szcz. 8) glebogryzarkę można umieścić w praktyczny i wygodny sposób w pozycji zastosowania. Przed przetransportowaniem maszyny należy wyłączyć silnik.

MONTAŻ GLEBOGRYZARKI O ile nie uzgodniono inaczej, glebogryzarka jest dostarczana do celu zdemontowana, w odpowiednim opakowaniu. Aby zakończyć montaż glebogryzarki, należy przestrzegać następującej procedury:

Koło transportowe (Rys. 2, 2/A i 2/B) Z opakowania wyjąć podpórkę z kółkiem (1) i włożyć do przedniego gniazda ramy (A). Włożyć sprężynę (2), zablokować ją podkładką (3) i zawleczką (4) włożoną w otwór podpórki kółka.

Na rys. 2/A podpórka z kółkiem przedstawiona jest w pozycji transportowej.

Aby przejść do pozycji roboczej, podpórkę z kółkiem (1) pociągnąć do siebie i przekrócić w prawo do czasu zablokowania. Patrz rys. 2/B.

Sprężyna podkładka i zawleczka znajdują się w woreczku z wyposażeniem.

Płoza (Rys. 3) Płoze (1) przysunąć do otworu w ramie (A). Zablokować podkładką (2) i zawleczką R (3) z woreczka z wyposażeniem.

MONTAŻ KIEROWNICY (Rys. 4) Aby na ramie glebogryzarki zamontować kierownicę (1), należy przeprowadzić poniższą procedurę:

Przez górny otwór przełożyć śrubę (2) przez przelotkę (3) w której już znajdują się przewody, następnie zablokować nakrętką (4). Do dolnego otworu użyć śrub (5) w pokrętlach (6) i podkładki (7). Wszystkie części do montażu kierownicy z wyjątkiem przelotki (3) znajdują się w woreczku wyposażenia w opakowaniu. Aby ostatecznie przymocować kierownicę (1) do ramy (8) należy obniżyć dźwignię (9).

MONTAŻ KABLI STERUJĄCYCH (Rys. 5 i Rys. 6) Dwa kable już zamontowano na maszynie i należy przyłączyć je do odpowiednich dźwigni.

JAZDA DO PRZODU (Rys. 5) Przewód (1) z końcówką T włożyć w otwór (2) dźwigni (3) zamontowanej już na kierownicy. Końcówkę T (4) umieścić w środkowym gnieździe dźwigni (3) i silnie szarpnąć, aby ją zablokować. Następnie plastikową końcówkę (5) zablokować w odpowiednim gnieździe (A) dźwigni, wywierając nacisk ku dołowi.

COFANIE (Rys. 6): Przewód (1) oznaczony etykietką R z końcówką walcową włożyć w otwór (2) dźwigni (3) zamontowanej już na kierownicy. Końcówkę walcową (4) umieścić w środkowym gnieździe (A) dźwigni (3) i silnie szarpnąć, aby ją zablokować. Następnie regulator przewodu (5) włożyć do odpowiedniego gniazda (B) dźwigni.

MONTAŻ UCHWYTU GAZU (Rys. 7) Przewód gazu jest już zamontowany zarówno na silniku jak i w urządzeniu przyspieszającym (1). Urządzenie to należy przymocować na otworze (A) rękojeści śrubą (2) i zablokować nakrętką (3).

MONTAŻ FREZÓW MOTYKOWYCH (Rys. 8) Wyczyścić piasty frezów i wału frezowego; nanieść niewielką ilość smaru, aby ułatwić montaż i przyszłe zdjęcie frezów. Wersja z silnikiem B&S 950 (Rys. 8-1): włożyć frez (1), uważając, aby ostrza noży były skierowane do przodu maszyny i zablokować dwoma kołkami (2). Dodać poszerzenie frezu (3) i przymocować je kołkiem (2). Na koniec zablokować tarczę ochronną (4) śrubą (5) i nakrętką (6). Taką samą operację powtórzyć dla frezu po drugiej stronie.

Wersja z innymi silnikami (Rys. 8-2): frez (1) jest już przymocowany 2 śrubami i nakrętkami, należy więc dodać poszerzenie dla frezu (3) i zablokować je kołkiem (2). Przymocować tarczę ochronną (4) śrubą (5) i nakrętką (6). Taką samą operację powtórzyć dla frezu po drugiej stronie.

NB. Kołek należy zamontować zgodnie z oknem środkowym, czyli z blokadą ochronną zwróconą do kierunku obrotu frezów, aby podczas pracy nie mógł się otworzyć.

MONTAŻ POSZERZENIA OSŁONY FREZU (Rys. 8/A) Tylko dla glebogryzarek z frezami na 75 cm. Z pudełka opakowania wyjąć poszerzenie osłony frezu (1) ze śrubami (2). Zamontować je, dopasowując śruby (2) do nakrętek (3). Powtórzyć taką samą operację z drugiej strony frezu.

MONTAŻ POPRZECZNICY RĘKOJEŚCI (Rys. 8/B) Z worka wyposażenia wyjąć dwie poprzeczki (1) i umieścić je jedną nad a drugą pod kierownicą (2). Następnie przymocować je do niej, wkładając śruby (3) w dwa otwory (A) poprzeczki górnej i otwory (B) poprzeczki dolnej. Na koniec zablokować nakrętkami (4).

MONTAŻ POKRYWY RĘKOJEŚCI (Rys. 8/C) Z pudełka opakowania wyjąć pokrywę (1). Dopasować gniazda (A) w dolnej części pokrywy (2). Przekręcić pokrywę zgodnie z rysunkiem, uważając, aby dopasować gniazdo (B) do dźwigni (3). Pokrywa jest zamontowana prawidłowo, gdy

haczyk (C) pokrywy (1) jest zaczepiony o sworzeń (D) kierownicy (2).

REGULACJA STEROWANIA (Rys. 9) Uwaga! Frez powinien zacząć się obracać dopiero po użyciu odpowiednich elementów sterowniczych. Regulacji dokonuje się na regulatorach przewodów (1 MA) i (2 RM). Ponadto dźwignia (3) sterująca ruchem orki, powinna uruchomić frez dopiero po wykonaniu połowy własnego biegu. Gdy dźwignia jazdy do przodu (3) i cofania (4) są na końcu biegu, w pozycji roboczej, odpowiednie sprężyny (5 i 6) powinny się wydłużyć o ok. 8-10 mm. Jeśli do tego nie dojdzie, można dokonać dalszej regulacji.

JAZDA DO PRZODU: przykręcić lub odkręcić regulator (7) lub (8) na przewodzie (1).

COFANIE: przykręcić lub odkręcić regulator (9) lub (10) na przewodzie (2).

REGULACJA KIEROWNICY (Rys.10A - 10B) Kierownicę glebogryzarki można ustawić zarówno bocznie jak i pod kątem wysokości. Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek rodzaju pracy wskazane jest wyregulowanie kierownicy według własnych wymagań.

REGULACJA BOCZNA (Rys. 10A) : boczne ustawienie kierownicy pozwala operatorowi na to, aby nie deptać po już zaorany teren i nie niszczyć roślin. Kontynuować podnosząc dźwignię (3), aby odblokować kierownicę (2) na podporze (1). Przekręcić odpowiednio kierownicę (2) i obniżyć dźwignię (3), aby ją zablokować.

REGULACJA WYSOKOŚCI (Rys. 10B) : aby odblokować kierownicę (2), należy przekręcić pokrętła (4), aby je poluzować. Podnieść lub obniżyć kierownicę do wybranej pozycji (standardowa regulacja wysokości boków) i, aby potwierdzić dokładną pozycję, dokręcić dwa pokrętła.

INSTRUKCJE OBSŁUGI Po zamontowaniu i regulacji glebogryzarka jest gotowa do pracy.

- Wyregulować kierownicę na odpowiedniej do danej pracy wysokości (patrz Rys. 10).
- Przed uruchomieniem silnika należy zawsze sprawdzić, czy maszyna jest w idealnym stanie.
- Uwaga: maszyna jest dostarczana bez oleju w silniku. Pojemność zbiornika wynosi około 0,5 kg i należy go napełnić do wskazanego poziomu.

W każdym razie należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi silnika.

- Nie wolno zmieniać kalibracji regulatora prędkości obrotowej silnika i nie wolno stworzyć warunków do jego nadmiernej prędkości.

- **WAŻNE:** podczas pierwszego korzystania z maszyny należy bezwzględnie sprawdzić, czy w ramie znajduje się olej smarowy.

Nie wolno uruchamiać maszyny bez uprzedniego wykonania tej kontroli.

- Po montażu należy sprawdzić w glebogryzarce, czy ustawiając gaz na pozycji stop, silnik wyłącza się prawidłowo.

- Uruchomienie silnika (Rys. 14) Otworzyć kurek paliwa (dla wyposażonych silników), dźwignię gazu na kierownicy umieścić na START (szcz.1). Jeśli silnik jest zimny, włączyć urządzenie rozruchowe paliwa, chwycić za uchwyt rozruchowy (10) i energicznie szarpnąć. Po uruchomieniu silnika i pierwszym zaskoku ustawić uchwyt rozruchowy w pozycji spoczynkowej.

- Jazda do przodu (Rys. 11) Aby uruchomić jazdę do przodu należy chwycić za kierownicę (1) i wcisnąć przycisk bezpieczeństwa (2), który zablokuje przypadkowy rozruch frezów. Obniżyć dźwignię (3) do końca biegu.

- Cofanie (Rys. 12) Aby uruchomić cofanie należy chwycić za kierownicę (1) i wcisnąć przycisk bezpieczeństwa (2), który zablokuje przypadkowy rozruch frezów. Pociągnąć dźwignię (3) do końca.

Ta glebogryzarka została zaprojektowana w taki sposób, aby maksymalnie ograniczyć drgania i hałas, ale wskazane jest jednak wykonywanie długiej pracy przerywając ją przerwami. W razie długotrwałej pracy wskazane jest stosowanie zatyczek ochronnych do uszu.

- Koniec pracy: po zakończeniu pracy należy wyłączyć silnik, dźwignię gazu (Rys. 14 szcz. 1) ustawić w pozycji stop.

WYMIANA OLEJU SKRZYNI BIEGÓW (tylko dla silników/skrzyni biegów na ciepło) (Rys. 13) Olej należy zazwyczaj wymieniać co 100 godzin pracy (lepkość oleju SAE 80). Wymiana oleju: a) wymontować rękojeść; b) poluzować korek; - c) przechylić maszynę i zassać olej strzykawką; - d) wlać nowy oleju - około 0,5 l; aby sprawdzić poziom należy przechylić maszynę; olej powinien zacząć się wylewać przez otwór tuż przed tym, zanim maszyna (z punktem A) dotnie ziemi; - e) zamknąć otwór korkiem wlewu (1).

WAŻNE! Aby uniknąć zanieczyszczenia warstw wodonośnych, olej nie może być wyrzucony do kanałów ściekowych lub wodnych. Magazyny zużytego oleju znajdują się na wszystkich stacjach benzynowych lub w zatwierdzonych składowiskach zgodnie z przepisami Rady Miejskiej.

MAGAZYNOWANIE I KONSERWACJA OKRESOWA (Rys. 15) Aby zapewnić bezpieczeństwo maszyny, wszystkie nakrętki, śruby i wkręty mają być dokręcone. Okresowo sprawdzać dokręcenie kierownicy (1) na podpórcę (2). Jeśli dokręcenie jest niestabilne należy obniżyć dźwignię (3) i dokręcić nakrętkę (4). Prawidłowe dokręcenie części pomaga zmniejszyć drgania maszyny.

Zbiornik paliwa należy opróżniać zawsze na zewnątrz. Przed odstawienie maszyny do magazynu należy poczekać, aż ostygnie i nie przechowywać jej z benzyną w zbiorniku w budynku, w który jest, gdzie opary mogą dotrzeć do płomienia lub iskry. Aby zmniejszyć zagrożenie pożarowe, obszar wokół silnika, tłumika i strefy magazynowania benzyny powinien być pozbawiony liści, trawy i smaru.

OPIS STEROWANIA (Rys. 14) 1. Ręczna dźwignia sterowania gazem - 2. Dźwignia jazdy do przodu i orania (urządzenie ochronne) - 3. Dźwignia cofania - 4. Rękojeść do regulacji frezowania (jedna pozycja) - 5. Frezy (z poszerzeniem) - 6. Pokrętko dokręcania kierownicy/ramy - 7. Kierownica - 8. Koło transportowe - 9. Osłona frezu - 10. Uchwyt rozruchu skokowego (urządzenie samonawijające) - 11. Silnik - 12. Dźwignia do blokowania/odblokowania kierownicy - 13. Podpórka kierownicy. - 14. Poprzeczka

DANE TECHNICZNE Silnik: Dodatkowe informacje podano w odpowiednim dokumencie. Napęd: Pierwotny pasowy – Wtórny łańcuchowy. Maksymalna prędkość obrotowa frezu to około 140 obrotów/min. Skrzynia biegów: jazda do przodu lub jazda do przodu + cofanie. Wymiary: Maksymalna długość 1,35 m. Maksymalna szerokość 0,50 m (SRC 750 G), 0,75 m (SRC 775 RG/RB), 0,95 m (SRC 795 RB). Wysokość 1,00 m. Wymiary opakowania: długość 80 cm - szerokość 53 cm - wysokość 69 cm.

HAŁAS I DRGANIA Wartość ciśnienia akustycznego w miejscu pracy zgodnie z EN 709 $L_{eq} = 88,5$ dB(A), wartość niepewności pomiaru $K = \pm 0,8$ dB(A). Wartość ciśnienia akustycznego wg EN 709 $L_{wa} = 96,1$ dB(A), wartość niepewności pomiaru $K = \pm 0,9$ dB(A). Drgania rękojeści wg EN 709 i ISO 5349 = $5,39$ m/s², wartość niepewności pomiaru $K = \pm 0,36$ m/s².

WYPOSAŻENIE

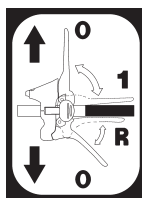
Poszerzenie osłony frezu 75 cm, (tylko dla SRC 750 G), koła transportowe, obsypnik, regulowana płoza.



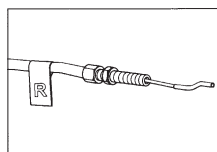
Uszkodzenie	Środek zaradczy
Silnik się nie uruchamia	Skończyło się paliwo, dolać.
	Sprawdzić, czy uchwyt gazu jest na START.
	Sprawdzić, czy przykrywka świecy jest dobrze nałożona.
	Sprawdzić stan świecy i ewentualnie wymienić.
	Sprawdzić, czy kurek paliwa jest otwarty (tylko w modelach silnika z kurkiem).
Spada moc silnika	Filtr jest brudny, wyczyścić go.
	Sprawdzić, czy kamienie lub pozostałości ziemi i rośliny nie blokują obrotów frezów, ewentualnie je wymienić.
Frezy nie obracają się	Wyregulować regulatory kabla przenoszenia ruchu.
	Sprawdzić, czy frezy są przymocowane do wału.
Jeśli nie uda się rozwiązać problemu, należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.	



Przed użyciem maszyny należy przeczytać instrukcję - Uwaga: frez obrotowy



Etykieta złącza
Jazda do przodu i do tyłu.

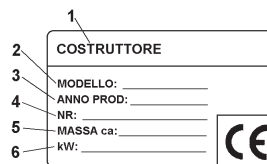


Etykieta przewodu cofania

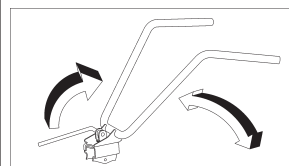
START



STOP Etykieta uchwytu gazu



- 1** Producent
- 2** Model
- 3** Rok produkcji
- 4** Numer seryjny artykułu - Kolejny
- 5** Masa
- 6** Moc w kW



Etykieta obrotu rękojeści

